



Calidad del aire interior y salud en las viviendas temporales de FEMA

A los residentes de los tráileres

Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) responden a las preocupaciones que usted pueda tener sobre la calidad del aire y el formaldehído en los tráileres de FEMA.

Usted puede tomar las siguientes medidas para mejorar la calidad del aire interior:

1. Respire aire fresco

- **Abra las ventanas** siempre que pueda para que entre el aire fresco
- **Intente permanecer el mayor tiempo posible afuera**, al aire libre.



2. Controle el moho

- **Cierre las ventanas y encienda el aire acondicionado (AC) o un deshumidificador** para ayudar a controlar el moho. Esto reducirá la humedad que favorece el crecimiento del moho.
- **Limpie a menudo el baño y la cocina** para combatir el moho.
- **Repare las fugas de agua** que pueda haber en su tráiler.
- **Limpie todas las manchas de moho que pueda ver u oler** con una mezcla que no sea mayor a 1 taza de cloro por un galón de agua. Nunca mezcle cloro con amoníaco.



3. Otras maneras de mejorar el aire en su tráiler

- **Limpie a menudo** para eliminar el polvo y los pelos de mas cota, ya que éstos pueden afectar la nariz y la garganta.
- **Procure no utilizar insecticidas en spray.** Cuando se utilizan en espacios pequeños, como los tráileres de FEMA, los venenos para matar insectos también pueden irritar la nariz o la garganta, o pueden enfermarle.
- **No fume en el interior del tráiler.** El humo del tabaco contiene sustancias químicas que pueden afectar la nariz o la garganta, o enfermar a alguien que lo respire



¿Quiénes pueden enfermarse por la mala calidad del aire interior?

- Las personas con asma
- Las personas con alergias
- Las personas con enfermedades pulmonares como bronquitis o enfisema
- Las personas con enfermedades o problemas cardíacos
- Los niños
- Los ancianos

¿Cómo puedo saber si he estado expuesto al formaldehído?

Si ha estado expuesto al formaldehído, presentará síntomas similares a los que causan el moho y el humo del tabaco:

- Irritación en los ojos, la nariz y la garganta (ardor, picazón, lagrimeo y dolor de garganta)
- Irritación en la piel
- Presión en el pecho, tos o dificultad para respirar

Estos también pueden ser síntomas de gripe o de alergias. Si tiene estos síntomas, de ser posible consulte a un médico.



Acerca de los CDC

Los CDC constituyen una agencia federal de salud pública con sede en Atlanta, GA. Nuestra misión es promover la salud y la calidad de vida mediante la prevención y el control de las enfermedades, las lesiones y las discapacidades.

¿Qué están haciendo los CDC para ayudarle?

Los CDC están realizando pruebas en los tráileres de FEMA y sus residentes para saber más sobre la calidad del aire en los tráileres y de qué manera afecta la salud:

- Los análisis del aire interior de los tráileres buscan identificar sustancias contaminantes, incluido el formaldehído. Los CDC realizarán pruebas en tráileres de Louisiana y Mississippi. Los tráileres serán seleccionados por computadora. Cada tráiler tiene las mismas probabilidades de resultar seleccionado. Los CDC no pueden aceptar voluntarios para estas pruebas.
- También estamos trabajando con familias que viven en tráileres de FEMA para examinar a los niños, los cuales serán elegidos al azar. Queremos saber cuáles problemas de salud están asociados a la calidad del aire interior. Los resultados de nuestros análisis podrán estar listos el año próximo (2008).

Los CDC no podrán examinar cada tráiler ni cada niño que vive en los tráileres de FEMA. Queremos llevar a cabo nuestros estudios rápidamente, a fin de poder contestar cuanto antes a sus preguntas.

Para más información

Si desea más información sobre la salud y la calidad del aire interior, por favor llámenos en forma gratuita al

1-800-CDC-INFO.

Si tiene alguna pregunta sobre cómo mudarse de su tráiler, por favor llame a la línea gratuita de FEMA al

1-866-562-2381 o (TTY 1-800-462-7585).